



Državni izpitni center



M 1 7 2 2 7 1 1 3

JESENSKI IZPITNI ROK

Osnovna in višja raven
LATINŠČINA

NAVODILA ZA OCENJEVANJE

Torek, 29. avgust 2017

SPLOŠNA MATURA

IZPITNA POLA 1**Prevod****OR in VR**

Pravilnost, ustreznost in kakovost prevoda se ocenjuje po teh merilih:

Točke	Merila	Dodatna navodila
50	Obvladovanje latinskega jezika na morfološki, sintaktični in leksikalni ravni	Uporabimo negativno točkovno metodo (ugotavljamo napake, jih točkujemo in odštevamo od največjega možnega števila točk). Odbijemo 1 točko za vsako morfološko napako, sintaktične napake pa ocenimo kot skup morfoloških napak. Število napak bo torej enako številu napačno prevedenih oziroma neprevedenih besed. Leksikalna napaka odbije 1 točko. Z odbitkom 1 točke ocenimo uporabo neustrezne besede oziroma neprevedeno besedo.
5	Obvladovanje slovenskega jezika (pravopis, oblikoslovje in skladnja)	Uporabimo negativno točkovno metodo (ugotavljamo napake, jih točkujemo in odštevamo od največjega možnega števila točk). Napake v oblikoslovju in skladnji točkujemo kakor latinske morfološke napake (po 1 točko).
5	Slog	Uporabimo pozitivno metodo (dodelitev točk od 0 do 5). Po slogovnem merilu s točkami od 0 do 5 ocenimo celoto jezikovnih značilnosti prevoda: vsebinsko, slovnično in pravopisno pravilnost, stavčno zgradbo, ustreznost (natančnost in jasnost) besedišča in naravnost izražanja.

Končna ocenitev prevoda je seštevek točk, doseženih po posameznih merilih.

Rešitev prevoda**OR**

Senatorji, ki so menili, da nikoli ne bodo varni, dokler Hanibal živi, so poslali v Bitinijo poslanca, ki so od kralja Prusija zahtevali, naj jim izroči Hanibala. Prusija jim ni upal odreči. Hanibal se je namreč skrival v gradu, ki je bil zgrajen tako, da je imel na vseh koncih izhode. Ko so tja prišli rimski legati in so obdali grad z množico vojakov, je eden izmed sužnjev Hanibalu rekel, da se pojavlja več vojakov kot običajno. Hanibal mu je ukazal, naj obide vse izhode in mu takoj naznani, ali je na enak način oblegan z vseh strani. Ko mu je suženj sporočil, da so vsi izhodi oblegani, je Hanibal videl, da je napaden in da ne more dlje vztrajati pri življenju. Spil je strup, ki ga je vedno nosil s sabo. Tako je zelo pogumni mož po mnogih in različnih naporih v sedemdesetem letu starosti umrl.

VR

Senatorji, ki so menili, da nikoli ne bodo varni pred zvijačo, dokler Hanibal živi, so poslali v Bitinijo poslanca, ki so od kralja Prusija zahtevali, naj ne zadržuje pri sebi nadvse osovraženega Hanibala in naj jim ga izroči. Prusija jim ni upal odreči. Hanibal se je namreč skrival v gradu, ki je bil tako zgrajen, da je imel na vseh koncih stavbe izhode. Ko so tja prišli rimski legati in so obdali grad z množico vojakov, je suženj, ki je opazoval pri vratih, Hanibalu rekel, da se pojavlja več vojakov kot običajno. Ta mu je ukazal, naj obide vse izhode stavbe in mu takoj naznani, ali je na enak način oblegan z vseh strani. Ko mu je suženj hitro sporočil, da so vsi izhodi oblegani, je Hanibal videl, da je napaden in da se ne more več ohraniti pri življenju. Z mislijo na svoja prejšnja vrla dejanja je spil strup, ki ga je vedno nosil s sabo. Tako je zelo pogumni mož po mnogih in različnih prestanih naporih v sedemdesetem letu starosti umrl.

Skupno število točk izpitne pole 1 OR/VR: 60

IZPITNA POLA 2

A) Jezik

Splošna pravila za točkovanje

Delež tega dela izpitne pole v končni oceni splošne mature je na obeh ravneh 20 %.

Posamezne naloge jezikovne enote so ocenjene z določenim številom točk, ki opredeljujejo zahtevnostna razmerja med nalogami, ne pa števila pravih rešitev. Pogosto je namreč napak lahko več od možnih točk.

Pri ocenjevanju nekaterih nalog je uporabljena negativna metoda, pri nekaterih pa pozitivna.

Pri negativni metodi točkovanja ugotavljamo napake, jih točujemo in odštevamo od skupnega števila možnih točk za vsako nalogo. Število doseženih točk pri posamezni nalogi je torej razlika med možnim številom točk in številom točk, s katerimi smo ovrednotili napake. Negativnih točk ni, to pa pomeni, da je neka naloga ocenjena z 0 točkami, kadar je napak toliko ali več, kolikor je možnih točk.

Positivna metoda točkovanja pomeni, da seštevamo točke, s katerimi smo ocenili odgovor na podlagi opredeljenih meril.

Obvladovanje oblikoslovja in skladnje

Merila	Dodatna navodila
Pravopisna napaka	Štiri pravopisne napake (v rabi geminat, črk i/j in c/k ter velike začetnice, nedoslednosti v prepisovanju itd.) odbijejo 1 točko. Odbitki točk za te napake se seštevajo iz naloge v nalogo; pri četrti napaki se za nalogo, v kateri je napaka, odbije 1 točka. Postopek se ponavlja.
Morfološka napaka	Zaradi morfološke napake, ki je posledica izbire napačnega oblikoslovnega vzorca, se odbije 1 točka. V to skupino sodi večina morfoloških napak: izbira napačnega sklon ali števila pri substantivu, sklanjanje po napačnem vzorcu (zamenjava deklinacij), odločitev za napačen spol v rabi adjektiva, izbira nepravilnega časa, osebe, števila, naklona in načina v glagolski obliki ter spreganje po napačnem vzorcu (zamenjava konjugacij). Morfološke napake pri isti besedi se ne seštevajo: ena ali več morfoloških napak pri isti besedi prinese odbitek 1 točke. Če se ista napaka ponovi v več delih sintagme oziroma v kongruentnih stavčnih členih, se prav tako odbije le 1 točka (npr. napačni sklon ali število pri substantivu kot jedru sintagme in pri adjektivu, ki je njegov ujemalni prilastek; singular namesto plurala – ali narobe – v subjektu in predikatu itd.). Zaradi morfološke napake, ki dokazuje nepoznavanje oblikoslovnih vzorcev, se odbijeta 2 točki. Odbijeta se za tvorjenje oblik, ki jih v latinščini sploh ni ("spreganje adjektiva", tvorjenje pasiva časov perfektive osnove s končnicami -r, -ris, -tur itd.).
Sintaktična napaka	Zaradi sintaktične napake se odbije toliko točk, kolikor morfoloških napak je narejenih v neki sintaktični konstrukciji.

B) Književnost

Splošna pravila za točkovanje

Naloge, ki preverjajo temeljno znanje o zgodovini rimske in latinske književnosti, in to o posameznih obdobjih, zvrsteh, avtorjih in njihovih delih, ter poznavanje civilizacijskih značilnosti rimske antike, so zaprtega in polodprtega tipa. Odgovori se ocenjujejo v skladu z navodili Državne predmetne komisije za splošno maturo (v nadaljnjem besedilu DPK SM) za latinščino (glej primere nalog v poglavju 5.3.1):

- pri nalogah zaprtega tipa (1. naloga) se vsak pravilen odgovor oceni z 1 točko,
- pri nalogah polodprtega tipa se uporabi negativna ali pozitivna metoda.

Pri negativni metodi se napake odštevajo od skupnega števila točk za posamezno nalogo po teh merilih:

Točke	Merila
Vse točke	Pravilna, kakovostna in celovita rešitev
Odbitek 1–2 točk	Pravilna, a preprosta in skromna rešitev
Odbitek 1 točke	Vsaka napačna navedba v rešitvi
Odbitek 1 točke	Vsaka manjkajoča navedba v rešitvi

Pri pozitivni metodi točkovanja seštevamo točke, s katerimi smo ocenili odgovor na podlagi opredeljenih meril.

Pozitivna metoda, ki se uporabi pri nalogah odprtega tipa, pomeni, da se odgovori točkujejo in točke seštevajo po teh merilih (pri tem število točk kaže na medsebojna razmerja vrednosti posameznih meril):

Točke	Merila
0–10 do največ 20	Poznavanje snovi oziroma vsebinska ustreznost
0–1	Problemska obravnava snovi
0–1	Logično utemeljevanje in ponazarjanje s primeri
0–1	Zanimivost in izvirnost obravnave
0–1	Zrelost obravnave
0–1	Pomenska povezanost besedila

Rešitve nalog izpitne pole 2

A) Jezik

Naloga	Točke	Rešitev																																														
1	6	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="4">Osebne glagolske oblike</th> <th colspan="4">Neosebne glagolske oblike</th> </tr> <tr> <th rowspan="2">Glagol</th> <th colspan="3">Analiza</th> <th rowspan="2">Glagol</th> <th colspan="3">Analiza</th> </tr> <tr> <th>Os.</th> <th>Št.</th> <th>Nak. Čas Nač.</th> <th>Oblika</th> <th>Čas</th> <th>Način</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>colebat (2. vrst.)</td> <td>3.</td> <td>sg.</td> <td>ind. impf. akt.</td> <td>minantia (3. vrst.)</td> <td>ptcp.</td> <td>prez.</td> <td>akt.</td> </tr> <tr> <td>aberant (3. vrst.)</td> <td>3.</td> <td>pl.</td> <td>ind. impf. akt.</td> <td>caesa (6. vrst.)</td> <td>ptcp.</td> <td>pf.</td> <td>pas.</td> </tr> <tr> <td>viseret (5. vrst.)</td> <td>3.</td> <td>sg.</td> <td>konj. impf. akt.</td> <td>flexi (10. vrst.)</td> <td>ptcp.</td> <td>pf.</td> <td>pas.</td> </tr> </tbody> </table>	Osebne glagolske oblike				Neosebne glagolske oblike				Glagol	Analiza			Glagol	Analiza			Os.	Št.	Nak. Čas Nač.	Oblika	Čas	Način	colebat (2. vrst.)	3.	sg.	ind. impf. akt.	minantia (3. vrst.)	ptcp.	prez.	akt.	aberant (3. vrst.)	3.	pl.	ind. impf. akt.	caesa (6. vrst.)	ptcp.	pf.	pas.	viseret (5. vrst.)	3.	sg.	konj. impf. akt.	flexi (10. vrst.)	ptcp.	pf.	pas.
Osebne glagolske oblike				Neosebne glagolske oblike																																												
Glagol	Analiza			Glagol	Analiza																																											
	Os.	Št.	Nak. Čas Nač.		Oblika	Čas	Način																																									
colebat (2. vrst.)	3.	sg.	ind. impf. akt.	minantia (3. vrst.)	ptcp.	prez.	akt.																																									
aberant (3. vrst.)	3.	pl.	ind. impf. akt.	caesa (6. vrst.)	ptcp.	pf.	pas.																																									
viseret (5. vrst.)	3.	sg.	konj. impf. akt.	flexi (10. vrst.)	ptcp.	pf.	pas.																																									

Naloga	Točke	Rešitev																		
2	3	<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Zaimek</th> <th rowspan="2">Vrsta</th> <th colspan="2">Analiza</th> </tr> <tr> <th>Sklon</th> <th>Število Spol</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>quae (1. vrst.)</td> <td>oziralni</td> <td>nom.</td> <td>sg. f.</td> </tr> <tr> <td>nullo (1. vrst.)</td> <td>nedoločni</td> <td>abl.</td> <td>sg. m.</td> </tr> <tr> <td>sua (8. vrst.)</td> <td>povratni svojilni</td> <td>ak.</td> <td>pl. n.</td> </tr> </tbody> </table>	Zaimek	Vrsta	Analiza		Sklon	Število Spol	quae (1. vrst.)	oziralni	nom.	sg. f.	nullo (1. vrst.)	nedoločni	abl.	sg. m.	sua (8. vrst.)	povratni svojilni	ak.	pl. n.
Zaimek	Vrsta	Analiza																		
		Sklon	Število Spol																	
quae (1. vrst.)	oziralni	nom.	sg. f.																	
nullo (1. vrst.)	nedoločni	abl.	sg. m.																	
sua (8. vrst.)	povratni svojilni	ak.	pl. n.																	

Naloga	Točke	Rešitev
3	5	<p>♦ Flores sine semine nati Zephyris placidis mulcebantur.</p>

Naloga	Točke	Rešitev
4.1	1	♦ vezani particip
	2	♦ Smreka, posekana v svojih gorah,
4.2	1	♦ nominativ z infinitivom
	2	♦ Pravijo, da smrtniki niso poznali nobenih obal razen svojih.
Skupaj	6	

Naloga	Točke	Rešitev												
5.1	4	♦												
		<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Izpis</th> <th>Analiza</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Vezna beseda</td> <td>ut</td> <td>podredni veznik</td> </tr> <tr> <td>Glagolska oblika</td> <td>viseret</td> <td>Utemeljitev časa in naklona: konj. impf. za izražanje istodobnosti za preteklim časom</td> </tr> <tr> <td>Stavčna funkcija</td> <td>–</td> <td>prislavnodoločilni (namerni)</td> </tr> </tbody> </table>		Izpis	Analiza	Vezna beseda	ut	podredni veznik	Glagolska oblika	viseret	Utemeljitev časa in naklona: konj. impf. za izražanje istodobnosti za preteklim časom	Stavčna funkcija	–	prislavnodoločilni (namerni)
	Izpis	Analiza												
Vezna beseda	ut	podredni veznik												
Glagolska oblika	viseret	Utemeljitev časa in naklona: konj. impf. za izražanje istodobnosti za preteklim časom												
Stavčna funkcija	–	prislavnodoločilni (namerni)												
5.2	4	♦												
		<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Izpis</th> <th>Analiza</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Vezna beseda</td> <td>cum</td> <td>podredni veznik</td> </tr> <tr> <td>Glagolska oblika</td> <td>sata esset</td> <td>Utemeljitev časa in naklona: konj. plpf. za izražanje preddobnosti za preteklim časom</td> </tr> <tr> <td>Stavčna funkcija</td> <td>–</td> <td>prislavnodoločilni (časovni)</td> </tr> </tbody> </table>		Izpis	Analiza	Vezna beseda	cum	podredni veznik	Glagolska oblika	sata esset	Utemeljitev časa in naklona: konj. plpf. za izražanje preddobnosti za preteklim časom	Stavčna funkcija	–	prislavnodoločilni (časovni)
	Izpis	Analiza												
Vezna beseda	cum	podredni veznik												
Glagolska oblika	sata esset	Utemeljitev časa in naklona: konj. plpf. za izražanje preddobnosti za preteklim časom												
Stavčna funkcija	–	prislavnodoločilni (časovni)												
Skupaj	8													

Naloga	Točke	Rešitev
6.1	3	♦ Ovidius in suo carmine narrat poenam metumque aureā aetate afuisse .
6.2	2	♦ Quis nescit, quā aetate flava mella de viridi ilice stillaverint .
6.3	2	♦ Ineuntibus bellis civilibus multi Romani sperabant, ut illa aurea aetas rediret .
Skupaj	7	

B) Književnost

Naloga	Točke	Rešitev
1.1	1	♦ Metamorfoze
1.2	1	♦ tragedijo
1.3	1	♦ Umetnost ljubezni
1.4	1	♦ Tome
1.5	1	♦ Pisma iz Ponta
Skupaj	5	

Naloga	Točke	Rešitev												
2	10	♦												
		<table border="1"> <tr> <td>Avtor</td> <td>Delo</td> </tr> <tr> <td>Vergilij</td> <td>Eneida</td> </tr> <tr> <td>Horacij</td> <td>Carmina (Pesmi)</td> </tr> <tr> <td>Horacij</td> <td>Epode (Jambi)</td> </tr> <tr> <td>Ovidij</td> <td>Ars amatoria (Umetnost ljubezni)</td> </tr> <tr> <td>Ovidij</td> <td>Ljubezni</td> </tr> </table>	Avtor	Delo	Vergilij	Eneida	Horacij	Carmina (Pesmi)	Horacij	Epode (Jambi)	Ovidij	Ars amatoria (Umetnost ljubezni)	Ovidij	Ljubezni
Avtor	Delo													
Vergilij	Eneida													
Horacij	Carmina (Pesmi)													
Horacij	Epode (Jambi)													
Ovidij	Ars amatoria (Umetnost ljubezni)													
Ovidij	Ljubezni													

Naloga	Točke	Rešitev
3	15	♦ Vprašanje je odprtega tipa. Ustreznost odgovorov se ugotavlja na osnovi predpisanega gradiva. Odgovor omogoča dijaku pokazati tudi širše, samostojno pridobljeno znanje oziroma ustvarjalno domišljijo.

Naloga	Točke	Rešitev
4	20	♦ Vprašanje je odprtega tipa. Ustreznost odgovorov se ugotavlja na osnovi predpisanega gradiva. Odgovor omogoča dijaku pokazati tudi širše, samostojno pridobljeno znanje oziroma ustvarjalno domišljijo.

Skupno število točk izpitne pole 2 OR/VR: 35 + 50 = 85